

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 32

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

**Normen und Dokumentationen**  
**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 6. August 1981 Heft 32

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

**Schweiz:**

1 Jahr Fr. 135.—  
1/2 Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—

**Ausland:**

1 Jahr Fr. 144.—  
1/2 Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

## Anzeigenverwaltung

**IVA**

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## Inhalt

Zeitfragen

**Alternative Technik - Chancen und Grenzen.** Von Peter  
Suter, Lausanne 681

Energietechnik

**Sonnenenergieanlage für Gewächshäuser.** Von Christian  
Dachler und Peter E. Häfliger, Basel 685

Umschau

**Ein Sonnenenergie-Haus in Davos. Detektor für extrem  
schwache Strahlung. Grösstes Projekt in  
Alternativ-Energie. Erstes Megawatt-Windkraftwerk in  
Grossbritannien. Windenergie-Konverter von Dornier.  
Pilotanlage zur Verglasung hochradioaktiver Abfälle.  
Herausforderung für die optische Industrie. Kartierung der  
aargauischen Wälder. Alternativ-Energieanlage für  
Birsfelden. Algenfressende Fische im Moossee bei Bern** 689

Bauwirtschaft

**100 Jahre Verein Schweiz. Zement-, Kalk- und  
Gipsfabrikanten** 691

Neuerscheinungen

**Sonne, Natur, Architektur** (D. Wright). **Architektur mit  
der Sonne** (J. Kiraly). **Sonnenenergie im Orts- und  
Landschaftsbild. Recht und Sonnenenergie** (W.  
Zimmermann). **Wärmepumpen. Wer macht was im Sektor  
neue Energien und Energiesparen** 693

Nekrologe

**Jürg Branger** 694

Wettbewerbe

**Klösterli-Areal, Bern** (Erster Teil) 696  
**Sanierung von Baldegger-, Hallwiler- und Sempachersee.**  
**Ristrutturazione urbana di Piazza del Sole, Bellinzona.**  
**Salle polyvalente à Auvornier NE** 702

Braune Seiten

**Laufende Wettbewerbe** B121/122  
**Aus Technik und Wirtschaft** B122/123  
**Firmennachrichten. Tagungen. Weiterbildungen, Vorträge,  
Stellenvermittlung SIA/GEP** B123/124

## zum Titelbild



### «Rund um die Uhr»-Service bei Wärmepumpen

Die Zahl der Anbieter auf dem  
Wärmepumpensektor ist zwar  
gross, aber nur sehr wenige bie-  
ten dem Kunden neben dem Ge-  
räteprogramm eine weitreichen-  
de Partnerschulung und einen  
perfektionierten Kundendienst.

Die Monteure und Inspektoren  
der STIEBEL ELTRON Kun-  
dendienst-Organisation sind  
speziell geschulte, qualifizierte  
Fachkräfte für Wärmepumpen-  
anlagen, die alle vorkommen-

den Servicearbeiten jederzeit  
durchführen können. Jedem  
Monteur steht ein komplett aus-  
gerüsteter Servicewagen mit al-  
len Einrichtungen, Werkzeugen,  
Ersatzteilen, Mess- und Prüfge-  
räten zur Verfügung.

Erfahrung und Können sowie  
die richtigen Hilfsmittel sparen  
Zeit und Geld.

Darüber hinaus hat dieser Her-  
steller das schon bisher univer-  
sellste Heizungs-Wärmepumpen-  
programm am deutschen  
Markt um eine Sole/Wasser-  
Wärmepumpe in 6 Leistungs-  
grössen, von 8 bis 28 kW, erwei-  
tert. Dies entspricht den Erfor-  
dernissen der Praxis.

Alle Aggregate der Luft/Wasser-  
(Bild), Wasser/Wasser- und  
Sole/Wasser-Wärmepumpen  
eignen sich für die Wärmeerzeu-  
gung auch bei kältesten Aussen-  
temperaturen und können die  
Raumheizung eines Gebäudes  
vollständig übernehmen. Kom-  
binationen z. B. mit einem be-  
reits vorhandenen Heizkessel  
oder einer Solar-Anlage sind  
möglich.

Hersteller:

**STIEBEL ELTRON**  
Hofackerstrasse 77  
4132 Muttenz